

MP3-CD Mini Hi-Fi System

FWM37

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Používateľské príručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Mínőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez 2 x AA/R06
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 60 W
névleges < 15 W
készletléti állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 7.15 kg

Befoglaló méretek
szélesség 265 mm
magasság 310 mm
mélység 367 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 2 x 120 W PMPO
..... 2 x 60 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

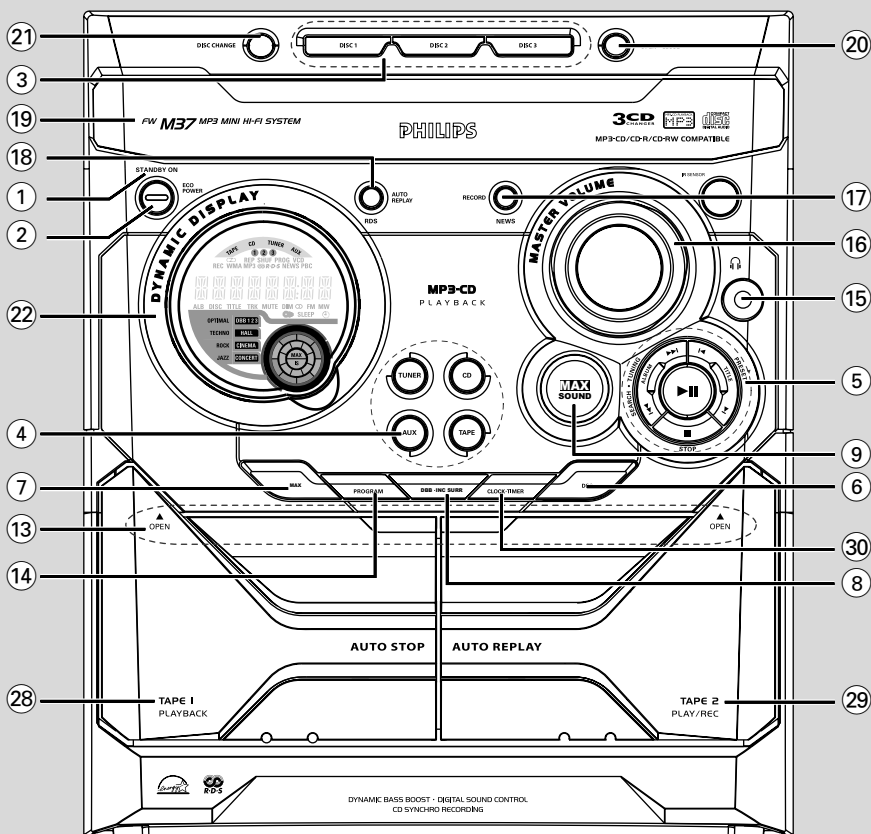
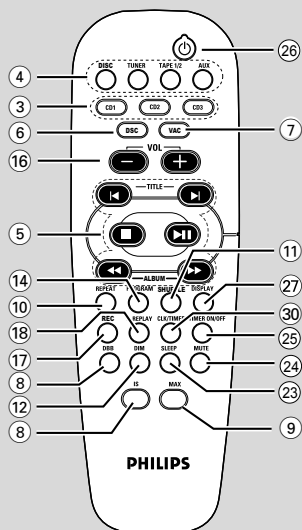
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



Русский 6

Polski 30

Česky 54

Slovensky 78

Magyar 102

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Általános tudnivalók

Környezetvédelmi szempontok	103
Tanúsítvány	103
A készülékkel szállított tartozékok	103
A biztonságra vonatkozó tudnivalók	103

Előkészületek

A hátoldalon lévő csatlakozók	104–105
Tápfeszültség	
Az antennák csatlakoztatása	
A hangfalak csatlakoztatása	
További csatlakoztatási lehetőségek	105
Másik készülék csatlakoztatása a rendszerhez	
Az elemek behelyezése a távirányítóba	105

Kezelőgombok

A készülék és a távirányító	
kezelőgombjai	106–107

Alapműveletek

Programozás csatlakoztatáskor	108–109
Bemutató mód	109
A rendszer átkapcsolása készenléti módba ...	109
A rendszer átkapcsolása energiatakarékos	
készenléti módba	109
A kijelző fényerősségének beállítása	109
Hangerőszabályzás	110
Hangnavigáció	110
MAX hangzás	
VEC (Virtual Environment Control)	
DSC (Digital Sound Control)	
- Digitális hangszínszabályzás	
DBB (Dynamic Bass Boost)	
- Dinamikus basszuskiemelés	
Incredible Surround (Körülölelő hangzás)	

CD-lejátszó

Lejátszáshoz használható lemezek	111
Az MP3-CD-ről	111
Lemez lejátszása	112
Lemezek kicserélése lejátszás közben	112
Kívánt műsorszám/dallamrész kiválasztása	112
Kívánt album/műsorszám kiválasztása	
(csak MP3 lemez esetén)	112
Különféle lejátszási módok: SHUFFLE és REPEAT	
.....	113
Számok beprogramozása	113
A program törlése	113

Rádióadás vétele

Hangolás rádióadókra	114
Rádióadók beprogramozása	114
Automatikus programozás	
Kézi programozás	
Hangolás egy beprogramozott rádióadóra ...	115
RDS	115
RDS órajel beállítása	
NEWS – hírek	116

Magnetofon/Felvétel készítése

A kazetta behelyezése	117
Kazetták lejátszása	117
Vissza-/gyors előrecsévélés	118
A felvétel készítésére vonatkozó általános	
tudnivalók	118
Előkészületek felvételhez	118
Felvétel készítése egyetlen gombnyomással .	118
A CD-lejátszó szinkron indítása felvétel	
készítésénél	119
Szalag másolása	119

Óra/ Időkapcsoló

Az óra megtekintése	120
Az óra beállítása	120
Az időkapcsoló beállítása	120
Az időkapcsoló kikapcsolása	
Az időkapcsoló bekapcsolása	
A szendergés időkapcsolójának	
beállítása	121

Karbantartás

.....	122
-------	-----

Műszaki adatok

.....	123
-------	-----

Külső hangforrások

Műsorhallgatás külső hangforrásról	123
--	-----

Hibakeresés

.....	124–125
-------	---------

A készülékkel szállított tartozékok

- 2 hangfal
- Távirányító
- MW hurokantenna
- FM huzalantenna
- Hálózati csatlakozókábel

Tanúsítvány

Energy Star

A Philips ENERGY STAR® partnereként kijelenti, hogy ezen termék megfelel az ENERGY STAR® energiatakarékosságra vonatkozó irányelveinek.



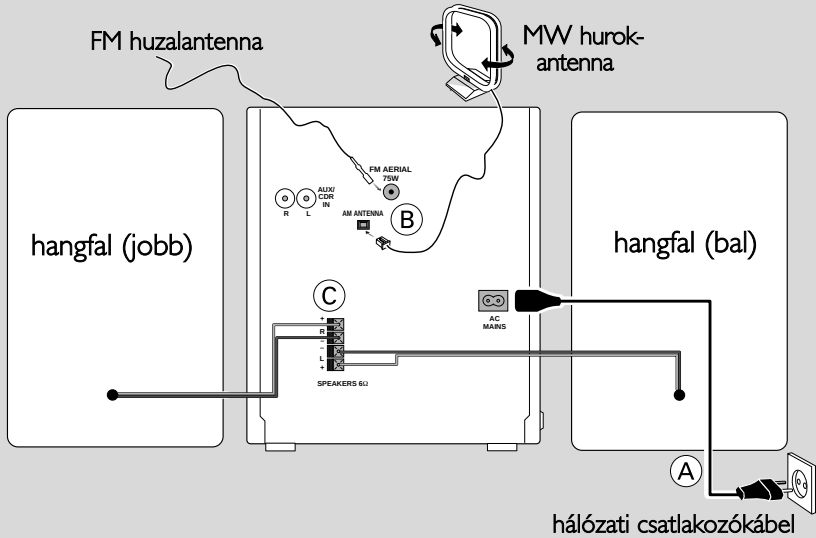
Környezetvédelmi szempontok

A készülék csomagolása fölösleges anyagokat nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolóanyagokat könnyen szét lehessen választani három egynemű anyagra: karton (doboz), polisztirol (hungarocell) és polietilén (zacskók, védőlap).

A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült elemeket és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembevételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

A biztonságra vonatkozó tudnivalók

- Mielőtt használni kezdené a rendszert ellenőrizze, hogy az adattáblán (vagy a feszültségválasztó mellett) jelzett üzemi feszültség megegyezik-e annak a feszültségforrásnak a feszültségértékével, ahonnan üzemeltetni kívánja a rendszerét. Ha nem, forduljon a forgalmazóhoz.
- A készüléket sima, kemény és szilárd felületre helyezze.
- Olyan helyre tegye a készüléket, ahol megfelelő a szellőzés, hogy a belsejében keletkezett hő szabadon eltávozhasson. A készülék mögött és fölött legalább 10 cm (4 hüvelyk), az oldalai mellett pedig 5 cm (2 hüvelyk) szabad helynek kell lennie.
- A szellőzést nem szabad megakadályozni azzal, hogy pl. újságpapírral, terítővel, függönnyel vagy hasonlóval eltakarjuk a szellőzőnyílásokat.
- Óvja a készüléket, elemeket és lemezeket a túlzott páratartalomtól, csapadéktól, homoktól és az olyan erős hőhatástól, mely fűtőtest közelében, vagy közvetlen napsütésen lehet.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrásokat, például meggyújtott gyertyát helyezni.
- A készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyat, például vázát helyezni.
- A készülék mechanikus alkatrészeinek súrlódási felületei önkenők, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- Ha a készülék hideg helyről melege, vagy nagyon párás környezetbe kerül, akkor a lézertoptika bepárasodhat. Ilyenkor a CD-lejátszó nem megfelelően működik. Hagyja bekapcsolva a készüléket körülbelül egy órán keresztül úgy, hogy nem tesz be lemezt, azután lehet már lejátszani.
- A készülék mechanikus alkatrészeinek súrlódó felületei önkenő anyagból vannak, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- **Amikor a rendszer átkapcsol készenléti módba, akkor is fogyaszt energiát. Ha teljesen feszültségmentesíteni akarja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljból.**



A hátoldalon lévő csatlakozók

Az adattábla a rendszer hátoldalán található.

A Tápfeszültség

Mielőtt csatlakoztatná a hálózati csatlakozót a fali dugaljba, ellenőrizze, hogy az összes többi csatlakoztatást elvégezte-e.

FIGYELEM!

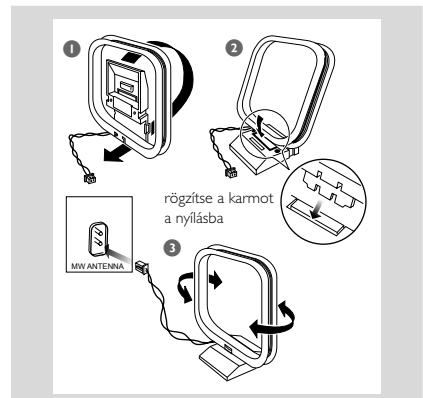
- Az optimális teljesítmény elérése érdekében csak az eredeti hálózati csatlakozókábelt használja.
- Ha a készülék feszültséget kap, ne végezzen újabb csatlakozásokat, és ne módosítsa a meglévőket.

A rendszer túlmelegedését elkerülendő be van építve egy biztonsági áramkör. Ezért előfordulhat, hogy szélsőséges környezeti viszonyok esetén a rendszer automatikusan átkapcsol készenléti módba. Ha ez előfordulna, várja meg amíg lehül a rendszer, csak utána használja újra (nincs minden típusnál).

B Az antennák csatlakoztatása

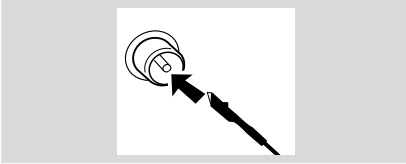
Csatlakoztassa a készülékkel szállított MW hurokantennát és FM huzalantennát a megfelelő bemenetbe. Állítsa be úgy az antennát, hogy optimális legyen a vétel.

MW antenna



- Az antennát a lehető legmesszebbre helyezze a televíziótól, képmagnótól és más sugárforrásoktól.

FM antenna

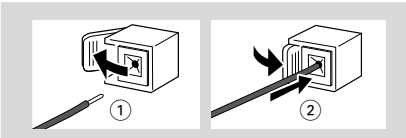


- Jobb lesz az FM sztereo adás vétele, ha külső FM antennát csatlakoztat az FM ANTENNA bemenetbe.

C A hangfalak csatlakoztatása

Első hangfalak

Csatlakoztassa a hangfal vezetékeit a SPEAKERS kivezetésekhez, a jobb oldalt az „R”, a bal oldalt az „L”, a színeset (megjelöltet) a „+” és a feketét (jelöletlen) a „-” jelzésű csatlakozóba.



- Az ábrán látható módon csíptesse be a hangfal vezetékeinek szigetetlen részét.

Megjegyzések:

- Az optimális hangzás érdekében mindig a készülékkel szállított hangfalakat használja.
- Soha ne csatlakoztasson egynél több hangfalat egyik +/- csatlakozópárba se.
- Soha ne csatlakoztasson olyan hangfalat, melynek impedanciája kisebb a készülékkel szállított hangfalénál. Erre vonatkozó információk jelen kézikönyv MŰSZAKI ADATOK c. részében találhatók.

További csatlakoztatási lehetőségek

Az opcionálisan csatlakoztatható készülékek és a szükséges csatlakozókábelek nem tartozékok. Részletes információk a csatlakoztatott készülék használati útmutatójában találhatók.

Másik készülék csatlakoztatása a rendszerhez

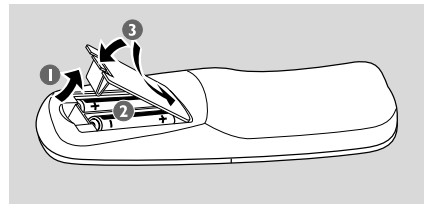
Csatlakoztassa televízió, képmagnó, képlemez-lejátszó, DVD-lejátszó vagy CD-felvevő bal és jobb oldali audio OUT kimenetét az **AUX/CDR** bemenetbe.

Megjegyzés:

- Ha olyan készüléket csatlakoztat, amelynek mono kimenete van (egyetlen audio kimenet), akkor azt az AUX/CDR bal bemenetbe csatlakoztassa. Használhat olyan RCA kábelt is, melynek egyik végén egy, a másikon két csatlakozó van (a hang akkor is mono lesz).

Az elemek behelyezése a távirányítóba

Az elemtartóban lévő „+” és „-” jelzésnek megfelelő polaritással tegyen be két elemet (R06 vagy AA) a távirányítóba



FIGYELEM!

- Vegye ki az elemeket ha kimerültek, vagy ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a távirányítót.
- Ne használjon egyszerre öreg és új, illetve különböző típusú elemeket.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.

Kezelőgombok *(a központi rendszer ábrája a 3. oldalon található)*

A készülék és a távirányító kezelőgombjai

① **STANDBY ON**

- a rendszer be- vagy készenléti módba kapcsolása.

② **ECO POWER**

- a rendszer be- vagy energiatakarékos készenléti módba kapcsolása.

③ **DISC 1/2/3 (CD DIRECT 1/2/3)**

- valamelyik lemez kiválasztása lejátszáshoz.

④ **Source selection** – a következők valamelyikének kiválasztása :

CD (CD 1•2•3)

- az 1., 2. vagy 3. lemeztartó kiválasztása.

TUNER (BAND)

- a hullámsáv kiválasztása : FM vagy MW.

TAPE (TAPE 1•2)

- az 1. vagy 2. magnetofon kiválasztása.

AUX (VIDEO/CDR)

- a csatlakoztatott külső hangforrás kiválasztása : AUX (egyéb) vagy CDR.

⑤ **Az üzemmód kiválasztása**

◀ ▶SEARCH•TUNING

MP3-CD előző/következő album kiválasztása

CD keresés visszafelé/előre.

Tuner hangolás alacsonyabb vagy magasabb rádiófrekvenciára.

Tape vissza- vagy gyors előrecsévélés.

Clock (csak a készüléken) az óra értékének beállítása.

■ STOP

CD/ MP3-CD a lejátszás befejezése vagy a program törlése.

Tuner (csak a készüléken) programozás megállítása.

Tape a lejátszás vagy felvétel befejezése.

Demo (csak a készüléken) a bemutató mód be-/kikapcsolása.

Clock (csak a készüléken) az óra beállításának befejezése.

PLUG & PLAY (csak a készüléken) kilépés a Programozás csatlakoztatáskor funkcióból.

▶ **II PLAY•PAUSE**

CD/ MP3-CD a lejátszás elindítása vagy megszakítása.

Tape a lejátszás elindítása.

Plug & Play (csak a készüléken) a programozás csatlakoztatáskor funkció elindítása.

◀ **PREV / ▶ NEXT (– TITLE +)**

MP3-CD előző/következő műsorszám címének kiválasztása

CD ugrás az aktuális, előző vagy következő szám elejére.

Tuner egy beprogramozott rádióadó kiválasztása.

Clock (csak a készüléken) a perc értékének beállítása.

⑥ **DSC**

- Az előre beállított hangszíniemelés kiválasztása (OPTIMAL, JAZZ, ROCK vagy TECHNO)

⑦ **VAC**

- Különböző típusú környezeti tényezőkre alapuló hangszíniemelési beállítások. (HALL, CONCERT vagy CINEMA)

⑧ **DBB/INC. SURR (DBB, IS)**

- a basszuskiemelés bekapcsolása, hogy a mély hangok erősebben szóljanak és a basszuskiemelés kikapcsolása. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 vagy DBB OFF)
- a körülölelő hangzás funkciójának bekapcsolása vagy kikapcsolása.

⑨ **MAX SOUND**

- a különböző hangsajátosságok optimális keverékének aktiválása illetve inaktíválása.

⑩ **REPEAT**

- a szám(ok)/lemez(ek)/program ismételt lejátszása.

⑪ **SHUFFLE**

- A véletlenszerű lejátszás üzemmód ki- és bekapcsolása.

12 DIM MODE

- a kijelző fényerősségének beállítása: DIM 1, DIM 2, DIM 3 vagy DIM OFF.

13 ▲ OPEN

- a magnetofon kazettatartójának kinyitása.

14 PROGRAM

- CD/ MP3-CD a lemez számainak beprogramozása.
- Tuner rádióadók beprogramozása.
- Clock a 12 vagy a 24 órás kijelzési mód kiválasztása.

15

- fejhallgató-csatlakozó.

16 VOLUME (VOL + / -)

- a hangerő növelése vagy csökkentése.

17 NEWS/RECORD

- átkapcsolás automatikusan a hírekre.
- felvétel elindítása a 2. magnetofonon.

18 RDS/AUTO REPLAY (A.REPLAY)

- RDS információ kiválasztása.
- folyamatos lejátszás AUTO REPLAY módban, vagy csak egyszer ONCE módban.

19 Lemeztartó

20 OPEN•CLOSE

- a lemeztartó kinyitása vagy bezárása.

21 DISC CHANGE

- a lemez(ek) kicseréléséhez.

22 Kijelző

- a rendszer aktuális állapotának a kijelzéséhez.

23 SLEEP

- a szendregés időkapcsolójának bekapcsolása, kikapcsolása vagy beállítása.

24 MUTE

- a hang elnémítása vagy visszaerősítése.

25 TIMER ON/OFF

- az időkapcsoló be- vagy kikapcsolása.

26

- a rendszer átkapcsolása készenléti módba.
- a rendszer átkapcsolása energiatakarékos készenléti módba.

27 DISPLAY

- Az album és az MP3 lemez címének megjelenítése.

28 1. Magnetofon

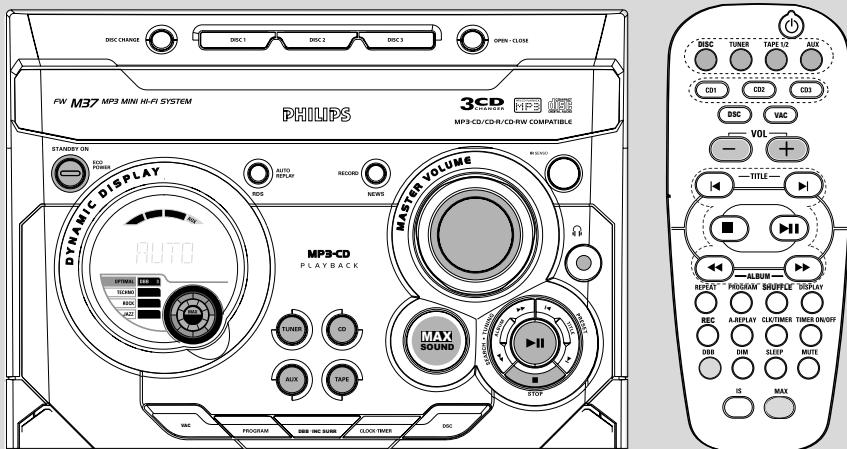
29 2. Magnetofon

30 CLOCK•TIMER (CLK/TIMER)

- az óra megjelenítése.

A távirányítóra vonatkozó megjegyzések:

- Először ki kell választani a vezérelni kívánt hangforrást úgy, hogy megnyomja a megfelelő hangforrásválasztó gombot a távirányítón (például CD vagy TUNER).
- Utána kell kiválasztani a kívánt funkciót (például ►, ◀, ►!).



FONTOS!

Mielőtt használni kezdené a rendszert, el kell végeznie az előkészületeket.

Programozás csatlakoztatáskor

(a rádió telepítéséhez)

A programozás csatlakoztatáskor funkció lehetővé teszi az összes rendelkezésre álló RDS adó és rádióadó automatikus beprogramozását.

Telepítés/bekapcsolás

- Amikor bekapcsolja a rendszert, a kijelzőn megjelenik az: "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- A készüléken lévő ►|| gombot megnyomva indítsa el a rádióadók beprogramozását.
→ Először az "PLUG AND PLAY" "INSTALL" , utána a "TUNER" majd az "AUTO" felirat látszik a kijelzőn.
→ A **PROG** felirat villog.
→ A rendszer automatikusan tárolja az elegendő térerővel rendelkező adókat, kezdve az összes RDS rádióadóval, melyeket az FM illetve MW sávban működő adók követnek. A gyenge térerővel sugárzó RDS rádióadók kerülnek utoljára beprogramozásra.

→ Amikor a rendszer már valamennyi rendelkezésre álló rádióadót beprogramozott, vagy a 40 programozott adó befogadására képes memória megtelt, megszólal az utoljára beprogramozott rádióadó (vagy az első rendelkezésre álló RDS állomás) műsora.

- Ha az első beprogramozott adó egy RDS rádióadó, a készülék automatikusan beállítja az RDS órát.
→ Először az "INSTALL", majd a "TIME" iés ezt követően az "SEARCH RDS TIME" felirat látszik a kijelzőn.
→ Az RDS órajel beolvasása alatt az "RDS TIME" felirat látszik a kijelzőn, és a rendszer tárolja az aktuális időt.
→ Ha az RDS rádióadó nem sugározza az RDS órajelet 90 másodpercen belül, akkor a rendszer automatikusan kilép a programból, és a kijelzőn a "NO RDS TIME" felirat látszik.
- Ha az első beprogramozott rádióadó nem RDS adó;
→ A **PROGRAM** automatikusan kilép.

Átprogramozás bekapcsoláskor

- Készletléti vagy bemutató módban addig tartsa lenyomva a készüléken a ►|| gombot, míg meg nem jelenik a kijelzőn az „AUTO INSTALL - PRESS PLAY” felirat.
- A ►|| gombot ismét megnyomva indítsa el az átprogramozást.
→ Az összes korábban beprogramozott állomás helyére másik kerül.

Kilépés módosítás nélkül a programozás csatlakozásokor funkcióból

- Nyomja meg a készüléken a ■ gombot.
→ Ha még nem fejezte be a programozás csatlakoztatásakor funkció telepítését, a funkció újraindul a készülék ismételt bekapcsolásakor.

Megjegyzések:

- Feszültség alá helyezéskor a lemeztartók lehet, hogy kinyílnak, majd újra becsukódnak, ezzel inicializálva a rendszert.
- Ha a rendszer nem talál sztereo jelet olyankor, amikor a programozás bekapcsolásakor funkció be van kapcsolva, akkor a „CHECK ANTENNA” felirat jelenik meg a kijelzőn.
- A rendszer automatikusan kilép a programozás bekapcsolásakor funkcióból, ha 15 másodpercen belül egy gombot sem nyom meg.

Bemutató mód

Bemutató módban a rendszer bemutatja a készülék által biztosított különféle lehetőségeket.

A bemutató aktiválása

- A bemutató üzemmódra való átváltáshoz készenléti üzemmódban tartunk 5 másodpercig lenyomva a készülék ■ gombját.

A bemutató deaktiválása

- A készenléti üzemmódra való átváltáshoz tartunk 5 másodpercig lenyomva a készülék ■ gombját.

A rendszer bekapcsolása

Készenléti/bemutató módban

- Nyomja meg a **STANDBY ON/⏻** gombot az utoljára kiválasztott hangforrásra történő átkapcsoláshoz.
- Nyomja meg a **CD, TUNER, TAPE (TAPE 1/2)** vagy az **AUX** gombot.
- Nyomja meg a **OPEN•CLOSE, DISC 1/2/3(CD 1/2/3), DISC CHANGE** gombot.
→ A rendszer CD módba kapcsol.

Energiatakarékos készenléti módban

- Nyomja meg a **ECO POWER** gombot az utoljára kiválasztott hangforrásra történő átkapcsoláshoz.
- Nyomja meg a távirányítón a **CD, TUNER, TAPE (TAPE 1/2)** vagy **AUX** gombok valamelyikét.

A rendszer átkapcsolása készenléti módba

Bemutató módban

- Tartsa lenyomva a készüléken lévő ■ gombot.

Bármelyik hangforrás módjában (kivéve az energiatakarékos készenléti módot)

- Nyomja meg a **STANDBY ON** (vagy a távirányítón a ⏻) gombot.
→ Amikor a rendszer készenléti módban van, a kijelzőn az óra látszik.

A rendszer átkapcsolása energiatakarékos készenléti módba (< 1 Watt)

- Nyomja le és tartsa lenyomva az **ECO POWER** gombot amíg a "ECO PWR" meg nem jelenik.
→ A kijelző üres lesz.
→ A kis teljesítményfelvételt jelző ECO POWER LED világít.

Megjegyzés:

- Ha nem kapcsolta ki a bemutató módot, akkor öt másodperccel azután, hogy a rendszer átkapcsol energiatakarékos készenléti vagy készenléti módba, újra elkezdődik.

A kijelző fényerősségének beállítása

Lehetőség van arra, hogy beállítsa a kijelző fényerősségét.

- Bármely hangforrás módban (kivéve készenléti és energiatakarékos készenléti módot), a **DIM MODE** gombot megnyomva választhatja ki a kijelző megvilágításának erősségét a DIM 1, DIM 2, DIM 3 vagy DIM OFF opciókkal.
→ A kijelzőn a **DIM** üzenet látható, kivéve a DIM OFF mód esetén.

DIM mode	Brightness	Spectrum Analyser
1	normal	off
2	half	on
3	half	off
OFF	normal	on

Hangerőszabályzás

A **VOLUME** gombbal lehet növelni (a gombot az óramutató járásával egyező irányban elforgatva vagy a VOLUME + gombot megnyomva) vagy csökkenteni (a gombot az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva vagy a VOLUME - gombot megnyomva) a hangerőt.

Műsorhallgatás fejhallgatóval

- Csatlakoztassa a fejhallgatót a rendszer előlapján lévő  csatlakozóba.
→ A hangszórók ilyenkor nem szólnak.



A hang átmeneti kikapcsolása

- Nyomja meg a távirányítón a **MUTE** gombot.
→ A lejátszás folytatódik, hang nem hallatszik, és a kijelzőn a „MUTE” felirat látszik.
- Ha ismét hallani szeretné a hangot, nyomja meg ismét a **MUTE** gombot, vagy növelje meg a hangerőt a VOLUME gombbal.

Hangnavigáció

Az optimális hangzáshoz, egyszerre csak egyet válasszon az alábbi hangszínszabályozó funkciók közül: DSC, VEC vagy MAX hangzás.

MAX hangzás

A MAX hangzás funkció a különböző hangsajátosságok legjobb keverékét nyújtja (pl. DSC, VEC vagy DBB).

- Nyomja meg többször a **MAX** gombot (a távirányítón a **MAX** gomb).
→ Bekapcsolt állapotban a kijelzőn a max sound felirat látható és a **MAX SOUND** gomb világít.
→ Amennyiben aktiválva van, „OFF” jelenik meg és a MAX gomb elsőtedik.

Megjegyzés:

– A MAX hangzás opció választása esetén, minden más hangszínszabályozó funkció automatikusan lekapcsol.

VEC (Virtual Environment Control)

A VEC funkció lehetőséget ad a virtuális környezet kiválasztására.

- Nyomja meg a **VEC** gombot válassza ki a: CINEMA, HALL vagy CONCERT.
→ A kijelzőn a kiválasztott VEC opció látható.

Megjegyzés:

– Ha a VEC funkciót választja, a körülölelő hangzás funkciója automatikusan bekapcsol.

DSC - Digitális hangszínszabályzás

A DSC funkció segítségével különleges hanghatást lehet elérni a beprogramozott hangszínbeállításoknak köszönhetően, hogy a lehető leghébb legyen a zeneszámok reprodukciója.

- 1 Nyomja meg a **DSC** gombot válassza ki a: OPTIMAL, JAZZ, ROCK vagy TECHNO funkciót.
→ A kijelzőn a kiválasztott DSC opció látható.

DBB - Dinamikus basszuskiemelés

Három lehetőség van a mély hangok kiemelésére.

- 1 Nyomja meg a **DBB** gombot válassza ki a: DBB 1, DBB 2, DBB 3 vagy DBB OFF funkciót.
→ A kijelzőn a **DBB** üzenet látható, kivéve a DBB OFF mód esetén.

Megjegyzés:

– Vannak olyan CD-k és kazetták, melyeknek a félétele túl nagy modulációval készült. Nagy hangerőn lejátszva ezeket, torz lehet a hang. Ilyenkor ajánlatos az gomb megnyomásával kikapcsolni a körülölelő hanghatás funkciót, alacsonyabb DBB szintet választani vagy kisebbre állítani a hangerőt.

Automatikus DSC-DBB beállítás

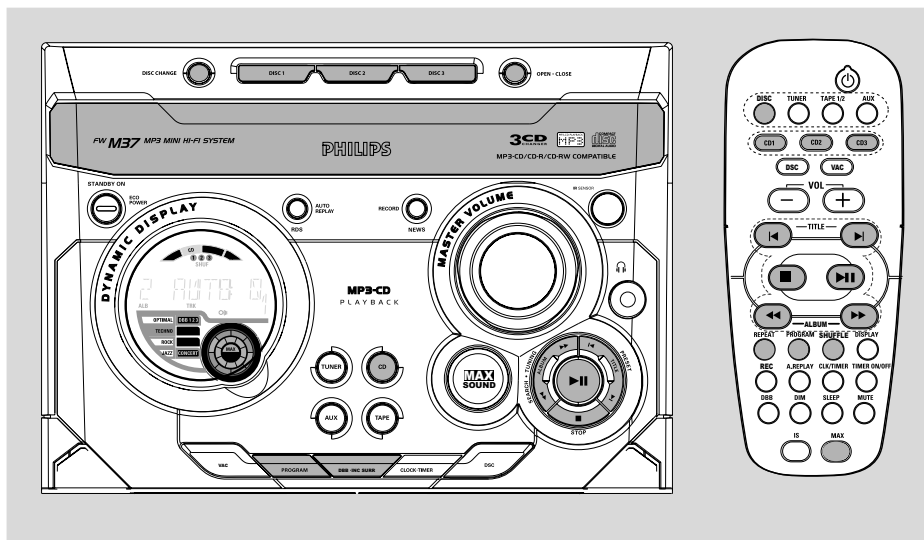
A DSC minden beállításához a rendszer automatikusan megkeresi a DBB optimális kiemelési szintjét. Kézzel beállíthatja azt a DBB kiemelési szintet, mely az Ön környezetében a legmegfelelőbb.

DSC	DBB
JAZZ	off
ROCK	on (3)
TECHNO	on (3)
OPTIMAL	on (2)

Incredible Surround (Körülölelő hangzás)

A körülölelő hangzás funkciója virtuálisan megnöveli az előlő hangfalak közti távolságot, ezzel rendkívül átfogó, sztereo hangzást hozva létre.

- Nyomja le és tartsa a **DBB-INC SURR** (vagy **IS** gombot a távirányítón) amíg a „INC SUR” felirat megjelenik.
→ Ha aktiválja az **INC SUR** módot, a kijelzőn megjelenik az „INC SUR” üzenet.
→ Ha kikapcsolja a funkciót, a kijelzőn az „IS OFF” üzenet látható.



FONTOS!

- Ezzel a rendszerrel csak szabványos lemezeket lehet lejátszani. Ezért ne használjon semmilyen, a kereskedelemben kapható tartozékot, például rögzítőgyűrűt, lemezkezelő lapot, mert begyűrődhetnek a váltó mechanikájába.
- Egy tartóba mindig csak egy lemezt tegyen.

Lejátszáshoz használható lemezek

Ezzel a rendszerrel minden digitális audio CD, véglegesített digitális audio írható CD (CDR) és véglegesített digitális audio újraírható CD (CDRW) lejátszható. MP3-CD-k (MP3 műsorszámokat tartalmazó CD-ROM-ok)



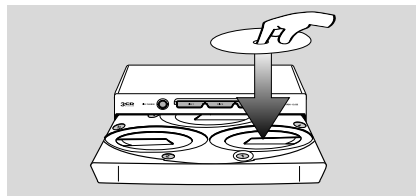
Támogatott formátumok

- ISO9660, Joliet, Multisession
- Műsorok száma plusz album: max. 255
- Max. 8 szintű egymásbaágyazott katalógusrendszer

- Albumok száma: max. 32
- MP3 program műsorszám: max. 99
- Támogatott VBR bitrate
- MP3 lemez esetén támogatott mintavételi frekvenciák: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- MP3 lemez esetén támogatott bitratek: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

A lemezek behelyezése

- 1 Az **OPEN-CLOSE** gombot megnyomva nyissa ki a lemeztartót.
- 2 Tegyen be egy-egy lemezt a két lemeztartóba. A harmadik lemez behelyezéséhez nyomja meg a **DISC CHANGE** gombot.
→ A lemeztálca elfordul, így az üres tartóba is be lehet tenni lemezt.



- 3 Az **OPEN-CLOSE** gombot megnyomva zárja be a lemeztartót.
→ A kijelzőn a "READING" felirat látszik. A kiválasztott lemeztartó száma, a lemezen lévő műsorszámok száma és a lejátszásukhoz szükséges idő látszik a kijelzőn.

- Világító gomb jelzi, hogy van lemez a tartóban.
→ MP3 lemez esetén, a kijelzőn átgördül egyszer az első album címe és a műsorszám címe, melyet az "XXXX XXXX" kijelzés követ.

Megjegyzések:

- A lemezt úgy kell behelyezni, hogy a feliratos oldala legyen felül.
- A rendszer jó teljesítőképessége érdekében mindig várja meg, míg a készülék beolvassa a lemez(ek) tartalmát, mielőtt bármilyen műveletet végrehajtana.
- MP3 lemez esetén, mivel nagy mennyiségű műsorszám van egyetlen lemezre tömörítve, a hozzáférési idő meghaladhatja a 10 másodpercet.

Lemez lejátszása

A jelenlegi lemez lejátszásához az alábbiakat kell tennie

- Nyomja meg a ► II gombot.
→ A jelenlegi lemezt egyszer játsza le, majd megáll.
→ Lejátszás közben a kiválasztott lemeztartó száma, a műsorszám sorszáma és az aktuális műsorszámból eltelt idő látszik a kijelzőn.
→ MP3 lemez esetén, a kijelzőn a **TITLE** felirat látható. Többféle üzemmóddal készült lemezek esetén, a készülék a felvétel formátumától függően, csak egy üzemmódot választ a lejátszáshoz.

Egyetlen lemez lejátszása

- Nyomja meg CD módban a rendszeren lévő **DISC 1/2/3** (vagy a távirányítón a **CD 1/2/3**) gombot.
→ A készülék lejátszsa egyszer a kiválasztott lemezt, majd megáll.

A lejátszás megszakítása

- Nyomja meg a ► II gombot.
→ A kijelzőn az aktuális műsorszám lejátszási ideje villog.
- Amikor folytatni kívánja a lejátszást, nyomja meg ismét a ► II gombot.

A lejátszás befejezése

- Nyomja meg a ■ gombot.

MP3-CD

- Az album és az MP3 lemez címének megjelenítése.

Lemezek kicserélése lejátszás közben

- 1 Nyomja meg a **DISC CHANGE** gombot.
→ A lemeztartó kinyílik a lejátszás megszakítása nélkül.
- 2 Ha a belső lemezt kívánja kicserélni, nyomja meg ismét a **DISC CHANGE** gombot.
→ A kijelzőn a "CHANGE DISC" felirat látszik, és a lemez lejátszása befejeződik.
→ A lemeztartó bezáródik hogy felvegye a belső lemezt, majd újra kinyílik úgy, hogy a belső lemez már hozzáférhető.

Kívánt műsorszám/dallamrész kiválasztása

Dallamrész megkeresése lejátszás közben

- Tartsa lenyomva a ◀▶ vagy ▶▶ gombot, majd ha megtalálta a keresett dallamrészt, engedje el.
→ Keresés közben alacsonyabb hangerővel játszik le a készülék.

Műsorszám kiválasztása

- Addig nyomja meg ismételten a ◀▶ vagy ▶▶ gombot, míg a keresett műsorszám sorszáma meg nem jelenik a kijelzőn.
- Ha nem játszik le a készülék, akkor a ► II gombot megnyomva indítsa el a lejátszást.

Kívánt album/műsorszám kiválasztása (csak MP3 lemez esetén)

Kívánt album kiválasztása

- Nyomja meg többször az **ALBUM -/+** (◀▶ vagy ▶▶) gombot.
→ Az album címe egyszer végiggörgetődik a kijelzőn.

Kívánt műsorszám kiválasztása

- Nyomja meg többször a **TITLE -/+** (◀▶ lub ▶▶) gombot.
→ Az szám címe egyszer végiggörgetődik a kijelzőn.

Megjegyzés:

- Az album és a szám címe csak akkor jelenik meg, ha ki van választva. Az újbóli megjelenítéshez nyomjuk le ismételten a **DISPLAY** gombot, ezzel váltakozva megjelenik az **ALBUM** és a **SZÁM** címe.

Különbféle lejátszási módok: SHUFFLE és REPEAT

A különböző lejátszási módokat kiválaszthatja, illetve megváltoztathatja a lejátszás előtt és alatt egyaránt.

- 1 Nyomja meg a **REPEAT** gombot a távirányítón gombot a következők kiválasztásához:
 - "REPEAT TRACK" – az aktuális szám lejátszásának megismétléséhez.
 - "REPEAT DISC" – az aktuális lemez lejátszásának megismétléséhez.
 - "REPEAT OFF" – az ismétlés megállításához és a jelenlegi szám lejátszásához.
- A normális lejátszási üzemmódhoz való visszatéréshez nyomja meg a **REPEAT** gombot, amíg meg nem jelenik a "REPEAT OFF" felirat a képernyőn.
- 2 Nyomja meg a **SHUFFLE** gombot a távirányítón gombot a következők kiválasztásához:
 - "SHUFFLE ON" – az aktuális lemez számainak véletlen sorrendben történő lejátszásához.
 - "SHUFFLE OFF" – a véletlenszerű funkció leállítására és a jelenlegi szám lejátszására.
- A normális lejátszási üzemmódhoz való visszatéréshez nyomja meg a **SHUFFLE** gombot, amíg meg nem jelenik a "SHUFFLE OFF" felirat a képernyőn.
 - **REP** vagy **SHUF** jelenik meg, kivéve KEVERÉS KI módban.

Megjegyzés:

Programozott lejátszás vagy MP3 CD lejátszása során nem lehet megismételni az aktuális lemez lejátszását (Lemezlejátszás ismétlése mód).

Számok beprogramozása

A számokat csak olyankor lehet beprogramozni, amikor nincs lejátszás. Összesen 99 szám programozható be, tetszőleges sorrendben.

- 1 Tegye be a kiválasztott lemezeket a lemeztartóba (lásd „A lemezek behelyezése”).
- 2 A **DISC 1/2/3** gombot megnyomva válasszon ki egy lemezt.
- 3 A **PROG** gombot megnyomva kezdje el a programozást.
 - A **PROG** felirat villog.
- 4 A **◀** vagy **▶** gombot ismételtelen megnyomva válasszon ki egy műsorszámot.

- MP3 lemez esetén, a programozáshoz nyomja meg az **ALBUM -/+** és a **TITLE -/+** gombot a kívánt album és cím kiválasztásához.
- 5 A **PROG** gombot megnyomva tárolja a műsorszámot a programban.
- 6 A programozás befejezéséhez nyomja meg egyszer a **■** gombot.
 - A **PROG** felirat még mindig látható, és a program mód aktív marad.
 - A kijelzőn a beprogramozott műsorszámok száma és a program lejátszásához szükséges idő látszik.
 - MP3 lemez esetén, nem kerül kijelzésre a teljes lejátszási idő.
- 7 A **▶ ||** gombot megnyomva indítsa el a program lejátszását.
 - A kijelzőn a "PLAY PROGRAM" felirat látszik.

Megjegyzések:

- Nem lehet MP3 műsorszámokból programot összeállítani több CD-ről, és nem lehet kombinálni rendes audio műsorszámokkal sem.
- Ha a lejátszáshoz szükséges idő több mint „99:59”, akkor a program lejátszásához szükséges idő helyett a „--:--” jelzés látszik.
- Ha több, mint 99 számot próbál beprogramozni, akkor a kijelzőn a „FULL” jelenik meg.
- Ha programozás közben 20 másodpercen keresztül nem nyom meg egy gombot sem, a rendszer automatikusan kilép a programozási módból.

A program átnézése

- Fejezze be a lejátszást, és nyomja meg ismételtelen a **◀** vagy **▶** gombot.
- Ha befejezte, nyomja meg a **■** gombot.

A program törlése

- Nyomja meg egyszer a **■** gombot lejátszás közben, vagy kétszer a lejátszás alatt.
 - A **PROG** felirat eltűnik a kijelzőről, és helyette megjelenik a "PROGRAM CLEAR" felirat.

Megjegyzés:

- A program törlése akkor is megtörténik, ha a rendszer nem kap feszültséget, vagy kinyitják a lemeztartót.

Felvétel készítésére vonatkozóan lásd a „Magnetofon/Felvétel készítése” című részt.

- 1 Nyomja meg a **TUNER** gomb megnyomásával térjen át TUNER üzemmódba.
→ A kijelzőn a „**TUNER**” felirat látszik. Néhány másodperc múlva megjelenik a kijelzőn a rádióadó frekvenciája.
- 2 Nyomja meg ismét a **TUNER** gombot a kívánt hullámsáv kiválasztásához : FM vagy MW.
- 3 Tartsa lenyomva a ◀◀ vagy ▶▶ gombot mindaddig, amíg a frekvenciaérték nem kezd el változni, majd engedje el.
→ A kijelzőn a „**SEARCH**” felirat látszik mindaddig, míg a rendszer nem talál egy kellő térerővel sugárzó rádióadót.
- 4 Szükség esetén addig ismételje a 3. lépést, amíg megtalálja a kívánt rádióadót.
- Ha gyenge térerővel sugárzó rádióadót talál, addig nyomkodja röviden a ◀◀ vagy ▶▶ gombot, amíg a rendszer nem talál kellő térerővel rendelkező adót.

A memóriába 40 rádióadó programozható be.

- A programozás csatlakoztatáskor funkció elindítása (lásd „Alapműveletek – Programozás csatlakoztatáskor”).
VAGY

- Nyomja meg a készüléken a **PROGRAM** vagy **■** gombot.

Megjegyzés:

– Ha nem ad meg programszámot, akkor az automatikus programozás az (1) programszámtól kezdődik, és az összes korábban beprogramozott rádióadó felülírásra kerül.

Kézi programozás

- 1 Válassza ki a kívánt rádióadót (lásd „Hangolás rádióadókra”).
- 2 Nyomja meg a **PROGRAM** gombot.
→ A **PROG** felirat villog.
→ A kijelzőn megjelenik a következő szabad programszám.
- Rádióadó tárolása más programszámon**
- A ◀ vagy ▶ gombot megnyomva válassza ki a kívánt programszámot.
- 3 A **PROGRAM** gombot ismételten megnyomva programozza be a rádióadót.
→ A **PROG** felirat nem látszik tovább a kijelzőn.
- PA **1-3. lépések** megismétlésével programozzon be további rádióadókat.

A kézi programozás befejezése

- Nyomja meg a készüléken a ■ gombot.

Megjegyzések:

– Ha több, mint 40 rádióadót próbálna beprogramozni, akkor a kijelzőn a „FULL” felirat jelenik meg.
– Ha programozás közben 20 másodpercen keresztül nem nyom meg egyetlen gombot sem, a rendszer automatikusan kilép a programozási módból.

Hangolás egy beprogramozott rádióadóra

- A beprogramozott rádióadókat úgy lehet kiválasztani, hogy addig nyomja meg ismételten a ◀ vagy ▶ gombot, míg a kívánt programszám meg nem jelenik a kijelzőn.
→ A kijelzőn a programszám, a rádióadó frekvenciája és a hullámsáv látszik.

Felvétel készítésére vonatkozóan lásd a „Magnetofon/Felvétel készítése” című részt.

RDS

Az RDS (Radio Data System) egy olyan szolgáltatás, mely lehetővé teszi, hogy az FM rádióadók további információkat is sugározzanak a szokásos FM rádiójel mellett. Ezek a további információk a következők lehetnek:

A rádióadó neve: Megjelenik a kijelzőn rádióadó neve.

A műsor típusa: A rádióval a következő programtípusok választhatók ki: News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M, Rock M, M.O.R. (esztárzene), Light M, Classics, Other M, No type.

Rádiótext (RT): a kijelzőn szöveges információk jelennek meg.

RDS rádióadás vétele

- Hangoljon egy rádióadóra az FM hullámsávban.
→ Ha az adó RDS jelet sugároz, akkor a kijelzőn az RDS jelzése és logója (**RDS**), valamint a rádióadó neve látszik.

Az RDS információk megtekintése

- Az **RDS** gombot ismételten megnyomva a következő információk jeleníthetők meg sorban (ha rendelkezésre állnak):
STATION NAME → PROGRAMTYPE →
RADIO TEXT → TUNED FREQUENCY →
STATION NAME

Megjegyzések:

– Ha a rádióadó nem sugároz RDS jelet, vagy nem RDS rádióadóra hangol, akkor a kijelzőn a „NO RDS” felirat látszik.
– Ha az RDS rádióadó nem sugároz szöveges információt, akkor a kijelzőn a „NO RDS TEXT” felirat látszik.

RDS órajel beállítása

Egyes RDS rádióadók percenként sugározzák a pontos idő órajelét. Az órát be lehet állítani a sugárzott időjelzés és az RDS órajel alapján.

- 1 Nyomjuk le a **CLOCK•TIMER** és az **RDS** gombokat.
→ Az RDS órajelének beolvasása után a kijelzőn az „**RDS TIME**” felirat látható, és az aktuális idő beállítása automatikusan megtörténik.
→ Ha az RDS adó nem sugározza az RDS órajelet 90 másodpercen belül, akkor a kijelzőn a „**NO RDS TIME**” felirat jelenik meg.

Megjegyzés:

– Vannak olyan RDS rádióadók, melyek percenként sugározzák az órajelet. Az órajel pontossága az RDS adótól függ.

NEWS – hírek (csak az RDS rádióadók esetében)

Ha valamelyik RDS adó News PTY (közlekedési típusú információk) típusú műsort sugároz, akkor a rendszer automatikusan átkapcsol rádió (TUNER) módba.

FONTOS!

A NEWS funkció készenléti, bemutató és bármelyik hangforrás üzemmódjában kiválasztható, csak a rádió és az engeriatakarékos készenléti módban nem.

A hírek funkció bekapcsolása

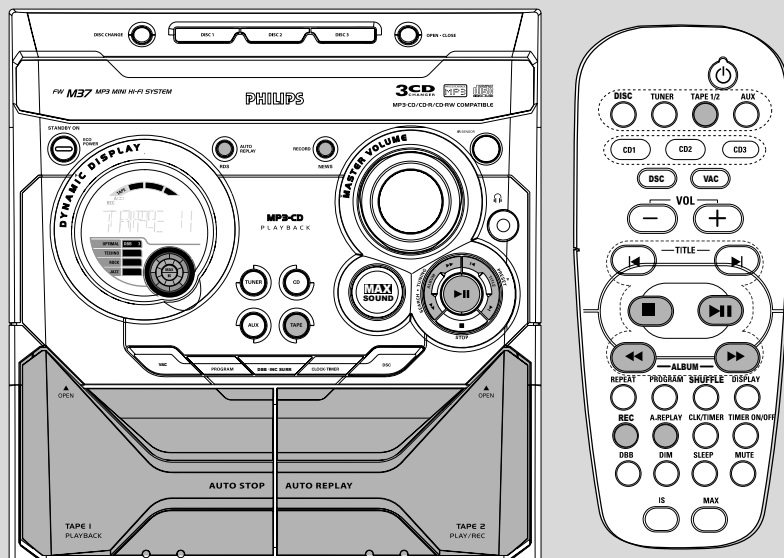
- 1 Addig tartsa lenyomva az **NEWS** gombot, amíg a „**NEWS**” üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.
→ A kijelzőn a **NEWS** üzenet látható.
→ A rendszer megnézi, hogy az első 5 beprogramozott RDS rádióadó valamelyike sugároz-e híreket vagy közlekedési információkat.
→ A hírek keresése közben, a rendszer még mindig az éppen hallgatott műsort sugározza megszakítás nélkül.
- 2 Amikor a rendszer **NEWS** típusú műsort talál, automatikusan átkapcsol rádió módba.
→ A kijelzőn a **NEWS** felirat villog.

Megjegyzések:

- A **NEWS** funkció kiválasztása előtt ki kell lépni a rádió üzemmódból.
- Mielőtt bekapcsolná a **NEWS** funkciót, ellenőrizze, hogy az első 5 beprogramozott rádióadó között van-e RDS rádióadó.
- A **NEWS** funkció bekapcsolása mindig csak egyetlen alkalomra érvényes.
- A **NEWS** funkció nem kapcsol be felvétel készítése közben.
- Ha a rendszer nem talál RDS állomást, a kijelzőn a „**NO RDS NEWS**” üzenet látható.

Kilépés a NEWS funkcióból

- Nyomja meg ismét a **TUNER** gombot megnyomva térjen át rádió módba.
- A hírek vagy a közlekedési információk bemondása alatt bármelyik hangforrás-választó gombot megnyomva, áttérhet másik hangforrásra

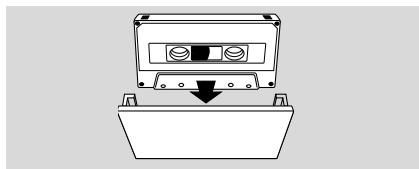


FONTOS!

- Mielőtt lejátszana egy szalagot, ellenőrizze, hogy nem laza-e; ha igen, akkor feszítse meg egy ceruza segítségével. A lazán felcsévélt szalag begyűrődhet vagy becsípődhet a mechanikába.
- A C-120 típusú szalag rendkívül vékony, ezért könnyen deformálódik és károsodik. Nem ajánlatos ilyen szalagot használni ebben a rendszerben.
- A szalagokat szobahőmérsékleten tárolja, és ne tartsa mágneses tér (például transzformátor, televízió, hangfal) közelében.

A kazetta behelyezése

- 1 A **OPEN** gombot megnyomva nyissa ki a kazettatartót.



- 2 Helyezzen be egy kazettát úgy, hogy a nyitott oldala lefelé, és az orsó, amin a szalag van, bal oldalon legyen.

- 3 Zárja be a kazettatartót.

Kazetták lejátszása

Lejátszás kiválasztott magnódecekről

- 1 A **TAPE** (vagy a távirányítón a **TAPE 1/2**) gombot ismételten megnyomva válassza ki az 1. vagy a 2. magnetofont.
- 2 Nyomja meg a **▶ II** gombot.

A lejátszás befejezése

- Nyomja meg a **■** gombot.

Automatikus újrakezdés, vagy egyszeri visszakézdés

- Az **AUTO REPLAY** (vagy **A.REPLAY**) gombot ismételten megnyomva lehet a különböző lejátszási módok közül választani.
→ A kijelzőn az "**AUTO REPLAY**" () vagy az "**ONCE**" () felirat látszik.

AUTO REPLAY ...a lejátszás végén a rendszer automatikusan visszacsévéli a szalagot, és újra lejátszza. 20-szor játssza le a szalagot.

ONCE a rendszer egyszer lejátszza a szalag kiválasztott oldalát, majd megáll.

Magnetofon/Felvétel készítése

Vissza-/gyors előrecsévézés

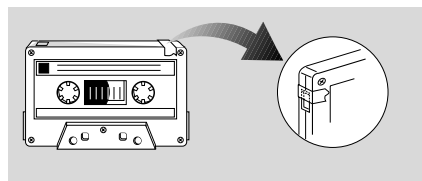
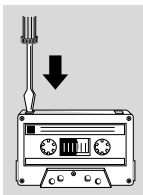
- 1 Fejezze be a lejátszást, és nyomja meg ismételtlen a ◀◀ vagy ▶▶ gombot.
→ A visszacsévézés ill. gyors előrecsévézés után a magnetofon automatikusan leáll.
- 2 Ha be akarja fejezni a vissza- vagy gyors előrecsévézést, nyomja meg a ■ gombot.

Megjegyzés:

– A szalag vissza- vagy gyors előrecsévézése alatt kiválasztható másik hangforrás (például CD vagy TUNER).

A felvétel készítésére vonatkozó általános tudnivalók

- Felvétel készítéséhez mindig IEC I típusú (normál) szalagot használjon.
- A felvételi szint beállítása automatikusan történik függetlenül a hangerő, DBB, DSC stb. beállításától.
- A szalag mindkét végén bevezető szalag van. A szalag elejére és végére nem készül felvétel hat-hét másodpercen keresztül.
- Ha el akarja kerülni a szalag szándékolatlan törlését, törje ki annak a szalagoldalknak a bal oldalán lévő fület, amelyet védeni kíván.
- Ha a kijelzőn a „CHECK TAPE” felirat látszik, az azt jelenti, hogy ki van törve a fül. Fedje le a nyílást ragasztószalaggal.



FONTOS!

- Felvétel készítése csak akkor megengedett, ha nem sérti harmadik fél szerzői vagy más jogát.
- Felvételt csak a 2. magnetofonon lehet készíteni.

Előkészületek felvételhez

- 1 A **TAPE** gombot megnyomva válassza ki a TAPE 2 opciót.
- 2 Helyezzen be egy felvétel készítésére alkalmas kazettát a 2. magnetofonba.
- 3 Készítse elő azt a hangforrást, ahonnan felvételt kíván készíteni.
CD – tegye be a lemez(eke)t.
TUNER – hangoljon a kívánt rádióadóra.
TAPE – tegye be a felvételt tartalmazó kazettát az 1. magnetofonba úgy, hogy a teljes szalag a bal oldalon legyen.
AUX – csatlakoztassa a külső készüléket.

Felvétel készítése közben

→ A **REC** jelzés villog.

- Másik hangforrást csak szalag másolása közben lehet hallgatni.
- Az időkapcsoló funkciót nem lehet aktiválni felvétel illetve szalag átmásolása alatt.

Felvétel készítése egyetlen gombnyomással

- 1 A **CD**, **TUNER** vagy **AUX** gombot megnyomva válassza ki a kívánt hangforrást.
- 2 Indítsa el a lejátszást a kiválasztott hangforráson.
- 3 A **RECORD** gombot megnyomva indítsa el a felvételt.

A felvétel befejezése

- Nyomja meg a készüléken a ■ gombot.

Megjegyzés:

– Az egyetlen gombnyomással történő felvételekzés TAPE módban nem lehetséges, a „SELECT SOURCE” üzenet jelenik meg a kijelzőn.

A CD-lejátszó szinkron indítása felvétel készítésénél

- ❶ A **CD** gombot megnyomva válassza ki a lemezt.
- Nyomja le a **◀** vagy **▶** a kívánt szám kiválasztásához, majd nyomja le a **RECORD** gombot a felvétel elkezdéséhez.
- Beprogramozhatja a számokat olyan sorrendben, ahogy felvenni szeretné (lásd „CD-lejátszó – Számok beprogramozása”).
- ❷ A **RECORD** gombot megnyomva indítsa el a felvételt.
→ A lemez lejátszása automatikusan elkezdődik.

A felvétel befejezése

- Nyomja meg a **■** gombot.
- A felvétel és a lemez lejátszása egyszerre fejeződik be.

Szalag másolása

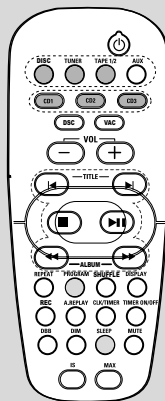
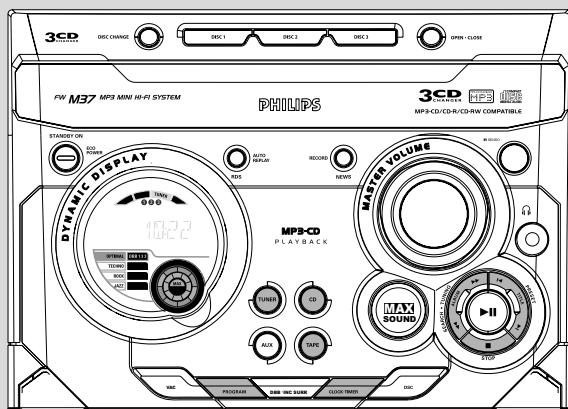
- ❶ Tegyen be egy felvételt tartalmazó kazettát az 1. magnetofonba.
- Arra a dallamrészre állíthatja be a szalagot, ahonnan a másolást kezdeni kívánja.
- ❷ Nyomja meg a **RECORD** gombot.
→ A felvétel és lejátszás egyszerre kezdődik el.
→ A kijelzőn a „**⏮**” felirat látszik.
- A szalagnak egyszerre csak az egyik oldalát lehet átmásolni. Ha a másik oldalra is fel kíván venni, akkor az A oldal végén meg kell fordítani a szalagot, így lehet a B oldalra felvenni.

A másolás befejezése

- Nyomja meg a **■** gombot.

Megjegyzések:

- Csak az 1. magnetofonról lehet a 2. magnetofonra másolni.
- Hogy a másolás sikeres legyen, mindig azonos hosszúságú szalagokat használjon.
- Másolás közben hallgatható másik hangforrás



FONTOS!

- Energiatakarékos készenléti módban se az óra, se az időkapcsoló nem használható.
- A CLOCK•TIMER (CLK•TIMER) segítségével állíthatjuk be az órát és az időmérőt a készüléken.

Az óra megtekintése

Az óra (ha be van állítva) készenléti módban látszik.

Az óra megtekintése bármelyik hangforrás módjában (például CD vagy TUNER)

- Nyomja meg a **CLOCK•TIMER**.
→ A kijelzőn az óra látszik néhány másodpercig.
→ Ha az óra nincs beállítva, akkor a kijelzőn a „--:--” jelzés látszik.

Az óra beállítása

Beállítható, hogy az óra kijelzése 12 vagy 24 órában történjen (például „AM 12:00” vagy „00:00”)

- 1 A készenléti vagy óra megtekintése módban nyomja meg egyszer a **CLOCK•TIMER** gombot. Egyéb hangforrás módban nyomja meg kétszer a **CLOCK•TIMER** gombot.
- 2 Nyomja meg többször a **PROGRAM** gombot az óra mód kiválasztásához.
→ „AM 12:00” vagy „00:00” kijelzés villog.
- 3 Az óra értékének beállításához nyomja meg ismételten a készüléken a ◀◀ vagy ▶▶ gombot.
- 4 A perc értékének beállításához nyomja meg ismételten a készüléken a ◀◀ vagy ▶▶ gombot.

- 5 A **CLOCK•TIMER** gombot ismételten megnyomva tárolja az óra így beállított értékét.
→ Az óra ettől kezdve jár.

Kilépés a beállítás tárolása nélkül

- Nyomja meg a készüléken lévő ■ gombot.

Megjegyzések:

- Az órát újra be kell állítani feszültségkimaradás vagy az után, hogy kihúzzák a hálózati kábelt.
- Ha az óra beállítása közben 90 másodpercen belül nem nyom meg egyetlen gombot sem, a rendszer automatikusan kilép az óra beállításának módjából.
- Az RDS órajelről történő automatikus beállításra vonatkozóan lásd a „Rádióadás vétele – RDS órajel beállítása” című részt.

Az időkapcsoló beállítása

A rendszernek van egy olyan funkciója, hogy be tudja kapcsolni automatikusan a CD, TUNER vagy TAPE 2 módot egy előre beállított időpontban, amit ébresztésre használhat.

FONTOS!

- Mielőtt beállítaná az időkapcsolót, ellenőrizze, hogy az óra be van-e állítva pontosan.
- Beállítás után az időkapcsoló funkciója be van kapcsolva.
- Felvétel készítése közben az időkapcsoló nem kapcsol be.
- A hangerő fokozatosan nő a minimális szinttől az utoljára beállított szintig.

- 1 A **CLOCK•TIMER** gombot legalább két másodpercig lenyomva tartva térjen át az időkapcsoló beállítási módjába.
→ Az időkapcsoló utoljára beállított értéke villog.
→ A **TIMER** felirat villog a kijelzőn.
→ A kiválasztott hangforrás jelzése világít.
- 2 A **CD, TUNER** vagy **TAPE** gombot megnyomva válassza ki a kívánt hangforrást.
- Az időkapcsoló beállítása előtt ellenőrizze, hogy a kiválasztott hangforrás elő van-e készítve.
CD – Helyezze be a lemez(ek)e)t. Ha egy kiválasztott műsorszámra kíván kezdeni, készítsen programot (lásd „CD-lejátszó – Számok beprogramozása”).
TUNER – hangoljon a kívánt rádióadóra.
TAPE – helyezzen be egy felvételt tartalmazó kazettát a 2. magnetofonba.
- 3 A készüléken lévő ◀◀ vagy ▶▶ gombot megnyomva állítsa be az időkapcsoló bekapcsolása órájának az értékét.
- 4 A készüléken lévő ◀▶ vagy ▶▶ gombot megnyomva állítsa be az időkapcsoló bekapcsolása percének az értékét.
- 5 A **CLOCK•TIMER** gombot megnyomva tárolja a bekapcsolás időpontját.
→ A **TIMER** továbbra is látszik a kijelzőn.
- A beállított időpontban a kiválasztott hangforrásról megszólal a műsor.

Kilépés a beállítások tárolása nélkül

- Nyomja meg a készüléken lévő ■ gombot.

Megjegyzések:

- Ha a kiválasztott hangforrás (CD) nem áll készen a beállított időpontban, akkor automatikusan a **TUNER** funkciót választja ki a rendszer.
- Ha az időkapcsoló beállítása közben 90 másodpercen belül nem nyom meg egyetlen gombot sem, a rendszer automatikusan kilép az időkapcsoló beállításának módjából.

Az időkapcsoló kikapcsolása

- Nyomja meg a távirányítón a **TIMER ON/OFF** gombot.
→ A kijelzőn a „OFF” felirat látszik, és a timer felirat nem látszik tovább.

Az időkapcsoló bekapcsolása

- Nyomja meg a távirányítón a **TIMER ON/OFF** gombot.
→ Néhány másodpercig látszik az időkapcsoló utolsó beállítása, majd a **TIMER** felirat látszik a kijelzőn.

A szendergés időkapcsolójának beállítása

A szendergés időkapcsolójával be lehet állítani, hogy egy előre beállított időtartam eltelte után a rendszer automatikusan készenléti módba kapcsoljon.

- 1 Addig nyomja meg ismételten a távirányítón a **SLEEP** gombot, míg a kívánt szendergési időtartam meg nem jelenik a kijelzőn.
→ A következő beállítási lehetőségek vannak (időtartam percben):
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 ...
→ A kijelzőn a „SLEEP :X:X” vagy „OFF” felirat látszik, „X:X” jelenti a percet.
- 2 Ha a beállítani kívánt időtartam látszik a kijelzőn, akkor ne nyomja meg többször a **SLEEP** gombot.
→ Ha nem az „OFF” opciót választja, akkor a kijelzőn a **SLEEP** felirat látszik.
→ A szendergés időkapcsolója be van állítva. Mielőtt a rendszer készenléti módba kapcsolna, az utolsó 10 másodperc visszaszámlálása látszik a kijelzőn.
„SLEEP 10” → „SLEEP 9”... → „SLEEP 1”
→ „SLEEP”

A hátralévő időtartam megtekintése, a SLEEP funkció bekapcsolt állapotában

- Nyomja meg egyszer a **SLEEP** gombot.

A beállított szendergési időtartam megváltoztatása

- Nyomja meg ismét a **SLEEP** gombot, mialatt a még hátralévő szendergési időtartam látható a kijelzőn.
→ A kijelzőn megjelennek a következő választható szendergési időtartamok.

A szendergés időkapcsolójának kikapcsolása

- Addig nyomja meg ismételten a **SLEEP** gombot, míg az „OFF” felirat meg nem jelenik a kijelzőn, vagy nyomja meg a **STANDBY ON** gombot.

ERŐSÍTŐ

Kimenő teljesítmény	2 x 120 W MPO
.....	2 x 60 W RMS ⁽¹⁾
Jel/zaj viszony	≥ 67 dBA (IEC)
Frekvenciaátvitel	50 – 15000 Hz
Bemeneti érzékenység	
AUX/CDR In	500 mV / 1V
Kimenet	
Hangfalak	≥ 6 Ω
Fejhallgató	32 Ω – 1000 Ω
(1) (6 Ω, 1 kHz, 10% THD)	

CD-LEJÁTSZÓ

Beprogramozható műsorszámok száma	99
Frekvenciaátvitel	20 – 20000 Hz -3dB
Jel/zaj viszony	≥ 75 dBA
Csatornák szétválasztása	≥ 60 dB (1 kHz)
Teljes harmonikus torzítás	< 0.003%
MPEG 1 3. réteg (MP3-CD)	MPEG AUDIO
MP3-CD bitrate	32-256 kbps
(128 kbps javasolt)	
Mintavételi frekvenciák	32, 44.1, 48 kHz

RÁDIO

FM sáv	87.5 – 108 MHz
MW sáv	531 – 1602 kHz
Beprogramozható rádióadók száma	40
Antenna	
FM	75 Ω huzal
MW	Hurokantenna

MAGNETOFON

Frekvenciaátvitel	
Normál szalag (I-es típus)	80 – 12500 Hz (8 dB)
Jel/zaj viszony	
Normál szalag (I-es típus)	≥ 48 dBA
Szalagsebesség ingadozása	≤ 0.4% DIN

HANGFALAK

Rendszer 3 utas, kétnyílásos basszusvisszaverő	
Impedancia	6 Ω
Mélyszűrő	1 x 5.5"
Magasszűrő	1 x 2"
Méretek (sz x ma x mé)	
.....	248 x 310 x 195 (mm)
Súly	3.3 kg egyenként

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Anyag/borítás	Polystyren
Tápfeszültség	220 – 230 V / 50 Hz
Teljesítményfelvétel	
Üzemi	35 W
Készenléti	≤ 15 W
Energiatakarékos készenléti	< 1 W
Méretek (sz x ma x mé)	
.....	265 x 310 x 367 (mm)
Súly (hangfalak nélkül)	7.15 kg

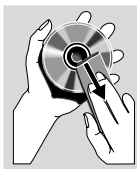
A műszaki adatok és a készülék kivitelezése előzetes bejelentés nélkül megváltoztatható.

A készülék házának tisztítása

- Finom tisztítószeres oldattal enyhén benedvesített puha ruhát használjon a tisztításhoz. Ne használjon alkoholt, denaturált szeszt, ammóniát vagy súrolószert tartalmazó tisztítószert.

A lemezek tisztítása

- A bepiszkolódott lemezeket tisztítókendővel tisztítsa meg. Törölje át a közepétől kifelé haladva. Soha ne végezze a törést körkörösén.
- A tisztításhoz ne használjon olyan oldószert, mint például benzin vagy hígító, a kereskedelemben kapható tisztítószer, se a hanglemezek tisztításához való antisztatikus spray-t.

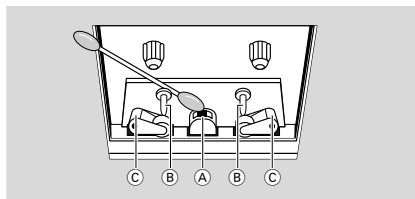


A lejátszó optikájának megtisztítása

- Hosszabb használat után a lemezlejátszó optikája beporosodhat. A jó lejátszás biztosítása érdekében célszerű a lencsét a Philips CD Lens Cleaner vagy más, a kereskedelemben kapható lencsetisztító segítségével megtisztítani. A tisztítást a lencsetisztító használati utasításai alapján végezze.

A magnetofon alkatrészeinek megtisztítása

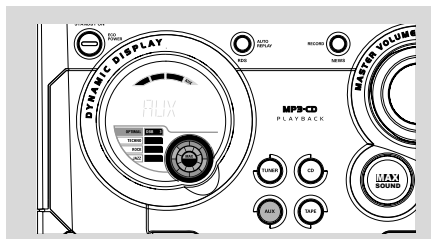
- Hogy a felvétel és lejátszás minősége jó maradjon, 50 üzemóra után tisztítsa meg az (A) fejeket, a (B) tengely(ke)t és a (C) gumigörgő(ke)t.
- A tisztításhoz tisztítófolyadékkal vagy alkohollal enyhén átitatott fültisztító pálcikát használjon.
- A fejeket úgy is megtisztíthatja, hogy lejátszik egyszer egy tisztítókazettát.



A fejek lemágnesezése

- Használja a kereskedelemben kapható lemágnesező kazettát.

Külső hangforrások



Műsorhallgatás külső hangforrásról

- 1 Csatlakoztassa a külső hangforrás (televízió, képmagnó, képlemez-lejátszó, DVD-lejátszó vagy CD-felvétel) audio kimenetét a rendszer **AUX/CDR** bemenetéhez.
- 2 Az **AUX** gombot ismételten megnyomva válassza ki a szokásos AUX módot vagy a CDR módot

→ A kijelzőn a „AUX” vagy „CDR” felirat látszik.

Megjegyzések:

- A hangszínszabályzási funkciók (például DSC vagy DBB) kiválaszthatók.
- Részletes információk a csatlakoztatott készülék használati útmutatójában találhatók.

Felvétel készítésére vonatkozóan lásd a „Magnetofon/Felvétel készítése” című részt.

FIGYELMEZTETÉS

Semmilyen körülmények között se próbálja ön maga megjavítani a készüléket, mert ebben esetben megszűnik a garancia. Ne nyissa ki a készülék borítását, mert áramütés érheti.

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javítani vinné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

Probléma	Teendő
“NO DISC” felirat.	✓ Helyezzen be lemezt. ✓ Ellenőrizze, hogy a lemez nem fordítva van-e betéve. ✓ Várjon, amíg a nedvesség elpárolog, és az optika kitisztul. ✓ Cserélje ki vagy tisztítsa meg a lemezt, lásd “Karbantartás”. ✓ Használjon véglegesített CD-RW lemezt vagy egy megfelelő MP3-CD formátumú lemezt.
“DISC NOT FINALIZED” felirat.	✓ Véglegesített CD-RW vagy CD-R lemezt használjon.
Rossz a rádióadás vétele.	✓ Ha a jel túl gyenge, állítsa be az antennát, vagy csatlakoztasson külső antennát, hogy jobb legyen a vétel. ✓ Vigye távolabb a Mini HiFi rendszert a televíziótól, képmagnótól.
Nem lehet felvenni vagy lejátszani.	✓ Tisztítsa meg a magnetofon alkatrészeit, lásd “Karbantartás”. ✓ Mindig NORMAL (IEC I) szalagot használjon. ✓ Ragasztószalaggal fedje le a kitört fül helyét.
Nem lehet a kazettatartót kinyitni.	✓ Húzza ki majd csatlakoztassa újra a hálózati kábelt, utána kapcsolja vissza a készüléket.
A gombok megnyomása hatástalan.	✓ Húzza ki majd csatlakoztassa újra a hálózati kábelt, utána kapcsolja vissza a készüléket.

Egyáltalán nem, vagy gyengén hallatszik a hang.

- ✓ Állítsa be a hangerőt.
- ✓ Húzza ki a fejhallgatót.
- ✓ Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoznak-e a hangfalak.
- ✓ Ellenőrizze, hogy a hangfal vezetékének szigetetlen része be van-e csíptetve.
- ✓ Ellenőrizze, hogy az MP3-CD-re a felvétel 32-256 kbps bitraten belül és 48 kHz, 44,1 kHz vagy 32 kHz mintavételi frekvenciával történt-e.

A bal és jobb oldalról érkező hang fordított.

- ✓ Ellenőrizze a hangfalak csatlakozását és elhelyezését.

A távirányító nem megfelelően működik.

- ✓ Válassza ki először a hangforrást (például CD vagy TUNER), utána nyomja meg a funkciót kiválasztó gombot (▶, ◀, ▶▶).
- ✓ Vigye közelebb a távirányítót a rendszerhez.
- ✓ Az elemeket megfelelő polaritással (+/- jelzés) helyezze be.
- ✓ Cserélje ki az elemeket.
- ✓ Irányítsa a távirányítót a rendszer infravörös érzékelője felé.

Az időkapcsoló nem működik.

- ✓ Állítsa be pontosan az órát.
- ✓ A CLOCK•TIMER gombot megnyomva kapcsolja be az időkapcsolót.
- ✓ Ha felvételt készít, fejezze be a felvételt.

Nem mindegyik gomb világít.

- ✓ A DIM MODE gombot megnyomva válassza ki a DIM OFF kijelzési módot.

Az óra/időkapcsoló beállítása törlődött.

- ✓ Feszültségkimaradás volt, vagy ki lett húzva a hálózati csatlakozó. Állítsa be az órát/időkapcsolót.

A kijelzőn automatikusan megjelenik a rendszer lehetőségeinek bemutatása

- ✓ A készüléken lévő ■ gombot lenyomva tartva kapcsolja ki a bemutató módot.